

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
(Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto** Tinta de serigrafia
- **Nome comercial:** **MULTITRAN XM**
- **Número do artigo:** XMA12
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
 O produto não deve ser usado para nenhuma finalidade à excepção daquele especific na secção 1.
- **Fabricante/fornecedor:**
 Fujifilm Speciality Ink Systems Limited
 Pysons Road, Broadstairs, Kent. CT10 2LE.
 Tel. +44 (0)1843 866668
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
 Product Safety Department
 Office hours +44(0)1843 866668 (0830 to 1700 GMT)
 product.safety@fujifilm.com
- **1.4 Número de telefone de emergência:** +44 (0) 203 394 9886 (English)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
 Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
 O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.
- **Pictogramas de perigo**



GHS09

- **Palavra-sinal** não aplicável
- **Advertências de perigo**
 H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- **Recomendações de prudência**
 P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
 P273 vitar a libertação para o ambiente.
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Caracterização química: Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.
 (continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 1)

· Substâncias perigosas:		
CAS: 142-16-5 EINECS: 205-524-5 Reg.nr.: 01-2119524002-60	Bis(2-ethylhexyl) maleate STOT RE 2, H373 Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	5-10%
CAS: 141-02-6 EINECS: 205-448-2 Reg.nr.: 01-2119486983-19	bis(2 ethylhexyl) fumarate Aquatic Chronic 2, H411	1-5%

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Indicações gerais:** Nunca faça uma pessoa inconsciente vomitar ou beber líquidos.
- **depois da inalação:**
Assegurar que exista ar fresco.
Consultar o médico se a vítima apresentar sintomas.
- **depois do contacto com a pele:** Lavar imediatamente e enxaguar bem com água e sabão.
- **depois do contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.
- **depois de engolir:**
Enxaguar a boca e beber muita água.
Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:**
água em jacto.
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Monóxido de carbono (CO).
Sob determinadas condições de incêndio, não se podem excluir vestígios de outras substâncias perigosas.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **equipamento especial de protecção:**
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
- **Outras indicações.**
Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.
A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**



Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

- **6.2 Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 2)

Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

· **6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

· **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Armazenar em vasilhas bem fechadas e num sítio fresco e seco.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

· **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**

Não são necessárias medidas especiais.

· **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

· **Armazenagem:** Armazenar de acordo com a regulamentação nacional em vigor.

· **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Armazenar apenas em recipientes aquecidos.

· **Avisos para armazenagem conjunta:**

Não armazenar juntamente com álcalis.

Não armazenar juntamente com oxidantes e ácidos.

· **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

· **8.1 Parâmetros de controlo**

· **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

· **DNEL**

worker:

142-16-5 Bis(2-ethylhexyl) maleate

por via dérmica	DNEL	0,42 mg/kg (-) (Long Term systemic effects)
por inalação	DNEL	1,95 mg/m ³ (-) (Long Term systemic effects)

· **Indicações adicionais:**

As instruções e a informação forneceram pelo fabricante do equipamento protetor pessoal no uso, armazenamento, manutenção e a recolocação deve sempre ser seguida.

· **8.2 Controlo da exposição**

· **Medidas gerais de protecção e higiene:**

Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Guardar o vestuário de protecção separadamente.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

· **Protecção respiratória:** Não necessário se o local for bem ventilado.

· **protecção das maos:**

```

-----
Type      |           Rubber           | Nitrile | Neoprene
          | Single|Multi| Heavy Duty | Single|Multi |Heavy Duty
          | Use  | Use  | (Gauntlets)| Use  | Use  | (Gauntlets)
-----
  
```

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 3)

Preparation	X	Y	X	X	Y	X
Print Shop						
Solvent Inks	Y	Y	Y	Y	Y	Y
UV Inks	X	X	X	Y	Y	Y
Reclaim	X	X	Y	X	X	Y

Y = recommended X = not recommended

Há ninguém material da luva ou combinação de materiais que dão resistência ilimitada a todo o indivíduo ou combinação de produtos químicos. A seleção de único ou multi-usa luvas é dependente do nível de exposição.

O desempenho ou a eficácia da luva podem ser reduzidos por dano químico físico e pela manutenção pobre. Assegure-se de sempre que as luvas estejam livres dos defeitos e que estão armazenadas e usadas corretamente.

Gloves should be replaced regularly and if there is any sign of damage to the glove material.

• **Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

• **protecção dos olhos:** Óculos de protecção

• **Protecção da pele:** Roupa de trabalho protectora: Preferível usar batas.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

• **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

• **Informações gerais**

• **Aspeto:**

Forma:	líquido
Cor:	conforme a designação do produto
• Odor:	característico
• Limiar olfactivo:	Não classificado.

• **valor pH:** Não classificado.

• **Mudança do estado:**

Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não classificado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	100 °C

• **Ponto de inflamação:** não aplicável

• **Inflamabilidade (sólido, gás):** Não classificado.

• **Temperatura de ignição:** não aplicável

• **Temperatura de decomposição:** Não classificado.

• **Temperatura de autoignição:** O produto não é auto-inflamável.

• **Propriedades explosivas:** Não classificado.

• **Limites de explosão:**

em baixo:	Não classificado.
em cima:	Não classificado.

• **Propriedades comburentes** Não classificado.

• **Pressão de vapor:** Não classificado.

• **Densidade em 20 °C:** 1,18 g/cm³

• **água:** Não classificado.

• **Viscosidade:**

dinâmico:	Não classificado.
cinemático:	Não classificado.

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 4)

- **Percentagem de solvente:**
 solventes orgânicos: 0,0 %
- **9.2 Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
 Não existe decomposição em caso de emprego correcto das regras.
- **10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:**
 Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Corrosão/irritação cutânea**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **avisos adicionais de toxicologia:** Não existem mais indicações
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
- **Mutagenicidade em células germinativas**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**
 Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

- **12.1 Toxicidade**
- **toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.2 Persistência e degradabilidade**
 Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação**
 Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
 Em geral não causa perigo para a água

(continuação na página 6)

-PT-

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 5)

O produto é nocivo para o ambiente.



Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

- 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB
 - PBT: Não aplicável.
 - mPmB: Não aplicável.
 - 12.6 Outros efeitos adversos
- Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- 13.1 Métodos de tratamento de resíduos
- recomendação:





Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

- Catálogo europeu de resíduos

08 03 12*	resíduos de tintas de impressão, contendo substâncias perigosas
-----------	---

- recomendação:
- Also see Section 16 'Other Information'
 Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

- 14.1 Número ONU
 - ADR, IMDG, IATA
- UN3082
- 14.2 Designação oficial de transporte da ONU
 - ADR
 - IMDG
 - IATA
- 3082 MATÉRIA PERIGOSA DO PONTO DE VISTA DO AMBIENTE, LÍQUIDA, N.S.A. (Bis(2-ethylhexyl) maleate)
 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bis(2-ethylhexyl) maleate), MARINE POLLUTANT
 Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Bis(2-ethylhexyl) maleate)
- 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte
 - ADR, IMDG, IATA
- 

- Classe
 - Rótulo
- 9 Matérias e objectos perigosos diversos
9
- 14.4 Grupo de embalagem
 - ADR, IMDG, IATA
- III
- 14.5 Perigos para o ambiente:
 - Poluente das águas:
 - Marcação especial (ADR):
- Símbolo convencional (peixes e árvore)
 Símbolo convencional (peixes e árvore)

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
 Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
 (Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 6)

· Marcação especial (IATA):	Símbolo convencional (peixes e árvore)
· 14.6 Precauções especiais para o utilizador	Atenção: Matérias e objectos perigosos diversos
· Nº Kemler:	90
· Nº EMS:	F-A,S-F
· Stowage Category	A
· 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	Não aplicável.
· Transporte/outras informações:	Embalagens únicas ou combinadas contendo um peso líquido de 5lt/5kg ou inferior à UN3082, não estão sujeitas às cláusulas ADR (Cláusula Especial 375) IMDG (2.10.2.7) or IATA (Cláusula Especial 197) como forma de isenção de formato da embalagem
· ADR	
· Quantidades Limitadas (LQ)	5L
· Quantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Quantidade líquida máxima por embalagem interior: 30 ml Quantidade líquida máxima por embalagem exterior: 1000 ml
· Categoria de transporte	3
· Código de restrição em túneis	E
· UN "Model Regulation":	UN 3082 MATÉRIA PERIGOSA DO PONTO DE VISTA DO AMBIENTE, LÍQUIDA, N.S.A. (BIS(2-ETHYLHEXYL) MALEATE), 9, III

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- **Chemical Safety Assessment** Chemical Safety Assessment not applicable
- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Diretiva 2012/18/UE**
- **Substâncias perigosas designadas - ANEXO I**
Nenhum dos componentes se encontra listado.
- **Categoria "Seveso" E2** Perigoso para o ambiente aquático
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior**
200 t
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior**
500 t
- **Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ANEXO XVII** Condições de limitação: 3
- **Disposições nacionais:**
- **outros regulamentos, restrições e decretos que proibem**
- **Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) em conformidade com REACH, artigo 57**
Não contém SVHC ao abrigo do REACH Artigo 57

PT

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º
(Conforme alterado)

data da impressão 22.03.2017

Número da versão 7

Revisão: 19.05.2016

Nome comercial: MULTITRAN XM

(continuação da página 7)

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Um "*" na margem esquerda indica uma alteração à versão anterior.

- **Frases relevantes**

H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos.

H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

- **Utilizações e restrições recomendadas**

O produto não deve ser usado para nenhuma finalidade à excepção daquela especific na secção 1.

- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:**

Product Safety Department - Fujifilm Speciality Ink Systems Limited

- **Contacto** product.safety@fujifilm.com

- **Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association (IATA Dangerous Goods Regulation (DGR) 57th Edition 2016)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

STOT RE 2: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição repetida) - Categoria 2

Aquatic Acute 1: Perigoso para o ambiente aquático - perigo agudo para o ambiente aquático - Categoria 1

Aquatic Chronic 1: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático - Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático - Categoria 2